FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 169
Enu. 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec — District No. 169 Levis — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 12 — in / dans La paroisse de Ste Dame de la Victoire (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eug Michaud, Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when). / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge).	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if naturalized an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "at foundry shop" "in true shop", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme par ex. "à la fonderie", "au magasin de laine", une "épicerie", une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal qui n'est pas le métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per item employed by the hour. / Taux du salaire par heure ou à l'heure.	Rate of earnings per hour or per piece. / Taux du salaire par heure ou à l'heure — Canada.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in arrears yearly. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 of persons over 16 years of age at Commercial Colleges, Universities, etc. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 16 ans, dans les Collèges Commerciaux, les Universités, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	61	80	Gabouin Delina	Hospice St Joseph de Lévis	F	Pensionnaire	C	Mars	1901	10	Québec			Française	Canadienne	C. at R.	Ecolière		Rg															Can	Can	F				
2			Carignan Marie	"	F	"	C	Fev	1899	12	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
3			Turgeon Eva	"	F	"	C	Mai	1901	10	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
4			Dorchester Georgette	"	F	"	C	Janv	1899	11	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
5			Ruel Normand	"	F	"	C	Janvier	1902	9	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
6			Gagnon Delima	"	F	"	C	Mai	1901	10	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
7			Turgeon Marie Anne	"	F	"	C	Juillet	1899	11	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
8			Hallé Cyrille	"	F	"	C	Mars	1903	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
9			Martin Blanche	"	F	"	C	Mai	1901	10	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
10			Bégin Philomène	"	F	"	C	Sept	1900	10	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
11			Turcotte Antonia	"	F	"	C	Oct	1901	9	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
12			Turgeon Amélia	"	F	"	C	Janv	1903	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
13			Roberge Philomène	"	F	"	C	Avril	1903	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
14			Lambert Annette	"	F	"	C	Oct	1901	9	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
15			Pelletier Rose Anna	"	F	"	C	Nov	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
16			Couture Roy Germaine	"	F	"	C	Mars	1904	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
17			Turgeon Cordélie	"	F	"	C	Juillet	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
18			Roberge Rachel	"	F	"	C	Janvier	1900	10	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
19			Pelletier Roy Albertine	"	F	"	C	Janv	1903	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
20			Rémillard Alvina	"	F	"	C	Oct	1901	9	"			Française	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
21			Couture Anne	"	F	"	C	Dec	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
22			Turcotte Lucienne	"	F	"	C	Dec	1900	10	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
23			Turgeon Amélie	"	F	"	C	Janv	1903	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
24			Dubé Jeannette	"	F	"	C	Janv	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
25			Turcotte Antonia	"	F	"	C	Nov	1903	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
26			Couture Jeanne	"	F	"	C	Mars	1903	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
27			Turgeon Marcelline	"	F	"	C	Août	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
28			Hallé Germaine	"	F	"	C	Sept	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
29			Martin Augusta	"	F	"	C	Mars	1904	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
30			Turcotte Lucienne	"	F	"	C	Juillet	1903	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
31			Turgeon Germaine	"	F	"	C	Mars	1901	10	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
32			Roberge Adrienne	"	F	"	C	Mai	1904	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
33			Cadorette Marguerite	"	F	"	C	Juillet	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
34			Tétu Cléa	"	F	"	C	Avril	1903	7	"			Canadienne	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
35			Turcotte Gabriel	"	F	"	C	Sept	1903	7	"			Canadienne	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
36			Fortin Evangéline	"	F	"	C	Janvier	1902	9	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
37			Roberge Antoinette	"	F	"	C	Mars	1905	5	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
38			Cadorette Jeanne	"	F	"	C	Nov	1904	6	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
39			Turgeon Marcelline	"	F	"	C	Avril	1903	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
40			Turgeon Juliette	"	F	"	C	Août	1905	5	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
41			Laforge Rose	"	F	"	C	Mai	1904	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
42			Roberge Marienne	"	F	"	C	Sept	1903	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
43			Turgeon Germaine	"	F	"	C	Janvier	1903	6	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
44			Breton Alice	"	F	"	C	Avril	1904	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
45			Turgeon Marie Rita	"	F	"	C	Nov	1903	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
46			Turcotte Albertine	"	F	"	C	Nov	1903	7	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
47			Gentilcourt Rose	"	F	"	C	Dec	1902	8	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
48			Couchard Florida	"	F	"	C	Mars	1905	6	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
49			Beaurivage Délores	"	F	"	C	Mai	1905	5	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				
50			Blais Jeanne	"	F	"	C	Avril	1905	5	"			"	"	"	"		Rg															Can	Can	F				

50